

# Livret des Études

2017  
2018

**Parcours  
additionnel  
de renforcement**

Italien

UFR Lettres et Langues



lettres.univ-tours.fr

# SOMMAIRE

<b>I- Le département d'Italien</b>	<b>p. 1-19</b>
A- Renseignements pratiques	p. 1
B- Présentation du Parcours Italien	p. 2-14
B1- Présentation du PARCOURS 1 <sup>ère</sup> année (L1)	p. 2-5
B1.1- Maquette de L1 S1 et S2 PARCOURS	p. 2
B1.2- Modalités de contrôle des connaissances S1 et S2	p. 3
B1.3- Descriptif des enseignements du L1	p. 4-5
B2- Présentation du PARCOURS 2 <sup>ème</sup> année (L2)	p. 6-9
B2.1- Maquette de L2 S3 et S4 PARCOURS	p. 6
B2.2- Modalités de contrôle des connaissances S3 et S4	p. 7
B2.3- Descriptif des enseignements du L2	p. 8-9
B3- Présentation du PARCOURS 3 <sup>ème</sup> année (L3)	p. 10-14
B3.1- Maquette de L3 S5 et S6	p. 10
B3.2- Modalités de contrôle des connaissances S5 et S6	p. 11
B3.2- Descriptif des enseignements du L3	p. 12-14
C- Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et des règles de passage	p. 15-18
D- Calendrier Universitaire	p. 19

## **I- LE DEPARTEMENT D'ITALIEN**

### **A- RENSEIGNEMENTS PRATIQUES**

**Responsable du département** : Mme **LASTRAIOLI Chiara** – Bureau 105  
([chiara.lastraioli@univ-tours.fr](mailto:chiara.lastraioli@univ-tours.fr))

#### **Conseils pédagogiques** :

Mme LASTRAIOLI Chiara : Responsable de la Licence

Mme GIORDANO Ida : Responsable pédagogique du Parcours L1

Mme TERRILE Cristina : Responsable pédagogique du Parcours L2

M. BOUCHARD François : Responsable pédagogique du Parcours L3

M. BOUCHARD François : Responsable de la commission pédagogique (Validation d'acquis)

#### **Secrétariat d'Italien** –

3, Rue des Tanneurs - Bureau 08 (au rez-de-chaussée)  
37000 TOURS

Mme **CECCALDI Marie** ([marie.ceccaldi@univ-tours.fr](mailto:marie.ceccaldi@univ-tours.fr)) (02 47 36 65 89)

Horaires d'ouverture aux étudiants: Lundi de 13h30 à 16h30 - Mardi, mercredi et jeudi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30 et Vendredi de 9h à 11h30

#### **Enseignants** : Bureau 105 –

François BOUCHARD ([françois.bouchard@univ-tours.fr](mailto:françois.bouchard@univ-tours.fr))

Ida GIORDANO ([ida.giordano@univ-tours.fr](mailto:ida.giordano@univ-tours.fr))

Chiara LASTRAIOLI ([chiara.lastraioli@univ-tours.fr](mailto:chiara.lastraioli@univ-tours.fr))

Fabrizia PINNA ([fabrizia.pinna@univ-tours.fr](mailto:fabrizia.pinna@univ-tours.fr))

Massimo SCANDOLA ([massimo.scandola@univ-tours.fr](mailto:massimo.scandola@univ-tours.fr))

Cristina TERRILE ([cristina.terrire@univ-tours.fr](mailto:cristina.terrire@univ-tours.fr))

## B- PRESENTATION DU PARCOURS ITALIEN

### Maquette de L1- S1 PARCOURS

LICENCE		PARCOURS ITALIEN				
Unité d'Enseignement	Éléments Pédagogiques	Coef	ECTS	CM	TD	TP
				VHT	VHT	VHT
<b>1<sup>er</sup> semestre (S1)</b>						
<b>UE 12 Langue italienne</b>		3	2			
	12-1 Grammaire	3	2		24	
<b>UE 13 Traduction</b>		3	2			
	13-1 Traduction Grammaticale 1	3	2		24	
<b>UE 14 Histoire</b>	<b>Enseignement au choix</b>	3	2			
	14-1 Histoire de l'Italie contemporaine	3	2		24	
<b>UE 15 Littérature</b>	<b>Enseignement au choix</b>	3	2			
	15-1 Lecture de Textes du XIX-XXe s.	3	2		24	
<b>Total S1</b>		<b>9</b>	<b>6</b>		<b>72</b>	

### Maquette de L1- S2 PARCOURS

LICENCE		SPECIALITE ITALIEN (hors parcours)				
Unité d'Enseignement	Éléments Pédagogiques	Coef	ECTS	CM	TD	TP
				VHT	VHT	VHT
<b>2<sup>ème</sup> semestre (S2)</b>						
<b>UE 23 Langue italienne</b>		2	2			
	23-1 Structures linguistiques	2	2		24	
<b>UE 24 Traduction</b>		2	2			
	24-1 Traduction Grammaticale 2	2	2		24	
<b>UE 25 Histoire</b>	<b>Enseignement au choix</b>	3	2			
	25-1 Histoire de l'Italie du Moyen-Age à la Renaissance	3	2		24	
<b>UE 26 Littérature</b>	<b>Enseignement au choix</b>	3	2			
	26-1 Théâtre, poésie, narration	3	2		24	
<b>Total S2</b>		<b>7</b>	<b>6</b>		<b>72</b>	

- **Attention, un étudiant inscrit en Parcours italien devra choisir entre l'UE Littérature et l'UE Histoire.**

<b>MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES</b>												
<b>1ère année de Parcours Italien - 1<sup>er</sup> semestre (S 1)</b>												
UNITES D'ENSEIGNEMENT	ECTS	Régime général						Régime spécial d'Etudes				
		1 <sup>ère</sup> Session			2 <sup>e</sup> Session			1 <sup>ère</sup> session		2 <sup>ème</sup> session		
		type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	
<b>UE 12 Langue italienne</b>												
12-1 Grammaire	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 13 Traduction</b>												
13-1 Traduction Grammaticale 1	2	CC	E	3	ET	O	3	E	3	O	3	
<b>UE 14 Histoire</b>												
14-1 Histoire de l'Italie contemporaine	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 15 Littérature</b>												
15-1 Lecture de Textes du XIX-XXe s.	2	CC	E	3	ET	O	3	E	3	O	3	

<b>MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES</b>												
<b>1ère année de Parcours Italien - 2<sup>e</sup> semestre (S 2)</b>												
UNITES D'ENSEIGNEMENT	ECTS	Régime général						Régime spécial d'Etudes				
		1 <sup>ère</sup> Session			2 <sup>e</sup> Session			1 <sup>ère</sup> session		2 <sup>ème</sup> session		
		type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	
<b>UE 23 Langue italienne</b>												
23-1 Structures linguistiques	2	CC	E/O	2	ET	O	2	E/O	2	O	2	
<b>UE 24 Traduction</b>												
24-1 Traduction Grammaticale 2	2	CC	E	2	ET	O	2	E	2	O	2	
<b>UE 25 Histoire</b>												
25-1 Histoire de l'Italie du Moyen-Age à la Renaissance	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 26 Littérature</b>												
26-1 Théâtre, poésie, narration	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	

# Descriptif des enseignements de L 7

## 12-1 Grammaire (Débutants) (M. Scandola)

Le cours est consacré à l'apprentissage de la grammaire italienne, à l'analyse des structures morphologiques et syntaxiques et du lexique contemporain. Seront proposés certaines lectures et textes pour débutants tirés de la presse italienne.

### *Bibliographie :*

Odette et Georges Ulysse, *Précis de grammaire italienne*, Hachette, 2004

L. Ruggeri, S. Magnelli, T. Marin, *Nuovo Progetto Italiano 1. Livello elementare A1*, Edilingua 2010

Outils de grammaire italienne pour les verbes (éd. Bescherelle)

## 15-1 Lecture de textes du XIX-XXe siècles (M. Scandola)

Le cours constitue une initiation des étudiants du premier semestre à l'étude des textes littéraires italiens du 19<sup>e</sup> et du 20<sup>e</sup> siècle. Il concerne les genres principaux (roman, poésie, théâtre). Un focus sera consacré aux textes de la littérature romantique de la période napoléonienne, au cours de la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. On s'attachera à examiner les grandes questions qui préoccupaient les écrivains et les poètes, le rôle de la presse et la place de l'écrivain dans la réalité de son temps. Dans le cadre du cours seront analysés et étudiés les textes d'Ugo Foscolo, Giacomo Leopardi, Alessandro Manzoni, et autres.

### *Bibliographie :*

Raymond Abbrugiati, *La littérature italienne au XIXe siècle. Clefs de lecture*, Presses de l'Université de Provence 2008.

Alessandro Manzoni, *Les fiancés*, Paris, Gallimard 1995

Giacomo Leopardi, *Canti - Œuvres morales*, Paris, Gallimard 1982 (édition bilingue)

## 26-1 Théâtre, poésie, narration (C. Terrile/F. Bouchard )

Il teatro, la poesia, il romanzo o la novella presentano ciascuno delle caratteristiche formali specifiche che coinvolgono l'uso del linguaggio, il rapporto al tempo, l'esistenza o no di personaggi, la finzione e la non-finzione, ecc. A partire dallo studio di alcuni testi letterari, il corso prenderà in esame le differenze fra i diversi tipi di comunicazione letteraria.

### Bibliografia:

Cesare Segre, *Teatro e romanzo. Due tipi di comunicazione letteraria*, Torino, Einaudi, 1984.

Luciano Anceschi, *Gli specchi della poesia. Riflessione, poesia, critica*, Torino, Einaudi, 1989.

Gérard Genette, *Théorie des genres*, Paris, Le Seuil, 1986.

Jean-Marie Schaeffer, *Qu'est-ce qu'un genre littéraire?*, Paris, Le Seuil, 1989.

### Maquette de L2 - S3

LICENCE		SPECIALITE ITALIEN (hors parcours)				
Unité d'Enseignement	Éléments Pédagogiques	Coef	ECTS	CM	TD	TP
				VHT	VHT	VHT
<b>UE 32 Langue italienne</b>		3	2			
	32-1 Expression écrite et orale	3	2		24	
<b>UE 33 Traduction</b>		2	2			
	33-1 Version	2	2		24	
<b>UE 34 Histoire Enseignement au choix</b>		3	2			
	34-1 Histoire du <i>Risorgimento</i> à la 1er Guerre mondiale	3	2		24	
<b>UE 35 Littérature Enseignement au choix</b>		3	2			
	35-1 Littérature de l'Humanisme et de la Renaissance	3	2		24	
<b>Total S3</b>		<b>8</b>	<b>6</b>		<b>72</b>	

### Maquette de L2 - S4

LICENCE		SPECIALITE ITALIEN (hors parcours)				
Unité d'Enseignement	Éléments Pédagogiques	Coef	ECTS	CM	TD	TP
				VHT	VHT	VHT
<b>UE 42 Langue italienne</b>		3	2			
	42-1 Technique de compréhension écrite et orale	3	2		24	
<b>UE 43 Traduction</b>		2	2			
	43-1 Thème	2	2		24	
<b>UE 44 Histoire Enseignement au choix</b>		3	2			
	44-1 Histoire des idées	3	2		24	
<b>UE 45 Littérature Enseignement au choix</b>		3	2			
	45-1 Textes du Moyen-âge et de la Renaissance	3	2		24	
<b>Total S4</b>		<b>8</b>	<b>6</b>		<b>72</b>	

- **Attention, un étudiant inscrit en Parcours italien devra choisir entre l'UE Littérature et l'UE Histoire.**

<b>MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES</b>												
<b>2ème année de Licence - 1er semestre (S 3)</b>												
UNITES D'ENSEIGNEMENT	ECTS	Régime général						Régime spécial d'Etudes				
		1ère Session			2è Session			1ère session		2ème session		
		type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	
<b>UE 32 Langue italienne</b>												
32-1 Expression écrite et orale	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 33 Traduction</b>												
33-1 Version	2	CC	E	2	ET	O	2	E	2	O	2	
<b>UE 34 Histoire</b>												
34-1 Histoire du <i>Risorgimento</i> à la 1er Guerre Mondiale	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 35 Littérature</b>												
35-1 Littérature de l'Humanisme et de la Renaissance	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	

<b>MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES</b>												
<b>2ème année de Licence - 2ème semestre (S 4)</b>												
UNITES D'ENSEIGNEMENT	ECTS	Régime général						Régime spécial d'Etudes				
		1ère Session			2è Session			1ère session		2ème session		
		type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	
<b>UE 42 Langue italienne</b>												
42-1 Technique de compréhension écrite et orale	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 43 Traduction</b>												
43-1 Thème	2	CC	E	2	ET	O	2	E	2	O	2	
<b>UE 44 Histoire</b>												
44-1 Histoire des idées	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 45 Littérature</b>												
45-1 Textes du Moyen-âge et de la Renaissance	2	CC	E	3	ET	O	3	E	3	O	3	

# Descrittif des enseignements de L2

## UE 35-1 Littérature de l'Humanisme et de la Renaissance (C. Lastraioli)

### ***Introduzione alla letteratura umanistica e rinascimentale***

Il presente corso si propone di illustrare i principali centri di elaborazione della cultura umanistica e rinascimentale italiana e di esaminare le questioni che hanno maggiormente influenzato il pensiero e la produzione culturale della penisola tra il Quattrocento e il primo Seicento.

### *Bibliografia essenziale:*

- F. BRIOSCHI e C. DI GIROLAMO, *Manuale di letteratura italiana storia per generi e problemi Dalle origini alla fine del Quattrocento et Dal Cinquecento alla metà del Settecento*, Torino, Bollati Boringhieri, 1994.  
J. BURCKHARDT, *La civilisation de la Renaissance en Italie*, Paris, Bartillat, 2012.  
P. BURKE, *La Renaissance en Italie : art, culture, société*, Paris, Hazan, 1991.  
E. GARIN *L'umanesimo italiano : filosofia e vita civile nel Rinascimento*, Bari, Ed. Laterza, 1994

## UE 44-1 Histoire des Idées (F. Bouchard)

### **Pittura e cultura letteraria nell'Italia del primo Ottocento.**

« Se il poeta investigando la natura dei tempi ha detto : la lirica e l'epopea non è per noi, quindi il romanzo storico ed il dramma : perché non dovrà dire il pittore ? Gli dei e gli eroi son caduti, teniamci agli uomini, occupiamci di azioni a noi vicine, di popoli conosciuti [...] ; riproduciamo la nostra natura e non quella di mill'anni addietro, cerchiamola nei libri, nelle cronache, nei costumi, nel popolo stesso, e non nei dipinti de' vecchi artisti ; siamo moderni almeno, se non possiamo esser contemporanei. » Così scrive il critico Carlo Tenca nel 1838, prendendo le mosse dai quadri di Francesco Hayez esposti a Brera in quell'anno. E l'accento alle due forme estetiche, letteratura e pittura, sottolinea una convergenza originale che si concreta nel contesto politico e culturale italiano dall'inizio della Restaurazione attraverso, tra l'altro, la prima tragedia di Alessandro Manzoni, *Il Conte di Carmagnola*, che segnò anche la fondazione del romanticismo pittorico in Italia. Il corso si soffermerà su alcune opere pittoriche e letterarie del tempo per analizzare le svariate modalità di questo scambio, in momenti e situazioni politiche e culturali diverse.

**Il materiale iconografico sarà distribuito all'inizio del corso.**

**Bibliografia essenziale :**

- Giuseppe Mazzini, *La pittura moderna in Italia*, Bologna, CLUEB, 1993.
- Fernando Mazzocca, *L'ideale classico. Arte in Italia tra Neoclassicismo e Romanticismo*, Venezia, Neri Pozza, 2002.
- F. Mazzocca (a cura di), *Scritti d'arte del primo Ottocento*, Milano-Napoli, • Riccardo Ricciardi Editore, 1998.
- Carlo Tenca, *Scritti d'arte (1818-1859)*, Bologna, CLUEB, 1998.

**45-1 Textes du Moyen-âge et de la Renaissance (C. Lastraioli)**

Il corso si propone di facilitare l'approccio degli studenti di *parcours* ai testi medievali e rinascimentali tenendo conto dei maggiori fenomeni letterari e degli autori più rappresentativi. All'inizio del corso l'insegnante fornirà le dovute indicazioni bibliografiche e distribuirà alcuni testi sui quali effettuare le esercitazioni al fine di analizzare i principali fenomeni metrici e retorici.

*Bibliografia:*

F. BRIOSCHI e C. DI GIROLAMO, *Manuale di letteratura italiana storia per generi e problemi Dalle origini alla fine del Quattrocento et Dal Cinquecento alla metà del Settecento*, Torino, Bollati Boringhieri, 1994.

G. CONTINI, *Letteratura italiana delle origini*, Firenze, Sansoni, c1994.

J.-L. NARDONE e A. PERLI, *Anthologie de la littérature italienne. I. Des origines au XVe siècle et II. Anthologie de la littérature italienne XVIe-XVIIe et XVIIIe siècles*, Toulouse, Presse Universitaire du Mirail, 2000-

### Maquette de L3 - S5

LICENCE		SPECIALITE ITALIEN (hors parcours)				
Unité d'Enseignement	Éléments Pédagogiques	Coef	ECTS	CM	TD	TP
				VHT	VHT	VHT
<b>UE 52 Langue italienne</b>		<b>3</b>	<b>2</b>			
	52-1 Perfectionnement	3	2		24	
<b>UE 53 Traduction</b>		<b>2</b>	<b>2</b>			
	53-1 Version	2	2		24	
<b>UE 54 Histoire Enseignement au choix</b>		<b>3</b>	<b>2</b>			
	54-1 Histoire du cinéma	3	2		24	
<b>UE 55 Littérature Enseignement au choix</b>		<b>3</b>	<b>2</b>			
	55-1 Littérature Médiévale	3	2		24	
<b>Total S5</b>		<b>8</b>	<b>6</b>		<b>72</b>	

### Maquette de L3 - S6

LICENCE		SPECIALITE ITALIEN (hors parcours)				
Unité d'Enseignement	Éléments Pédagogiques	Coef	ECTS	CM	TD	TP
				VHT	VHT	VHT
<b>UE 62 Langue italienne</b>		<b>3</b>	<b>2</b>			
	62-1 Perfectionnement	3	2		24	
<b>UE 63 Traduction</b>		<b>2</b>	<b>2</b>			
	63-1 Thème	2	2		24	
<b>UE 64 Histoire Enseignement au choix</b>		<b>3</b>	<b>2</b>			
	64-1 Histoire de la culture	3	2		24	
<b>UE 65 Littérature Enseignement au choix</b>		<b>3</b>	<b>2</b>			
	65-1 Littérature moderne et contemporaine	3	2		24	
<b>Total S6</b>		<b>8</b>	<b>6</b>		<b>72</b>	

- **Attention, un étudiant inscrit en Parcours italien devra choisir entre l'UE Littérature et l'UE Histoire.**

<b>MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES</b>												
<b>3ème année de Licence - 1er semestre (S 5)</b>												
UNITES D'ENSEIGNEMENT	ECTS	Régime général						Régime spécial d'Etudes				
		1 <sup>ère</sup> Session			2 <sup>e</sup> Session			1 <sup>ère</sup> session		2 <sup>e</sup> session		
		type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	
<b>UE 52 Langue italienne</b>												
52-1 Perfectionnement	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 53 Traduction</b>												
53-1 Version	2	CC	E	2	ET	O	2	E	2	O	2	
<b>UE 54 Histoire</b>												
54-1 Histoire du cinéma	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 55 Littérature</b>												
55-1 Littérature médiévale	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	

<b>MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES</b>												
<b>3ème année de Licence - 2<sup>ème</sup> semestre (S 6)</b>												
UNITES D'ENSEIGNEMENT	ECTS	Régime général						Régime spécial d'Etudes				
		1 <sup>ère</sup> Session			2 <sup>e</sup> Session			1 <sup>ère</sup> session		2 <sup>e</sup> session		
		type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>2</sup> de contrôle	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	type <sup>3</sup> d'épreuve	Coef	
<b>UE 62 Langue italienne</b>												
62-1 Perfectionnement	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	
<b>UE 63 Traduction</b>												
63-1 Thème	2	CC	E	2	ET	O	2	E	2	O	2	
<b>UE 64 Histoire</b>												
64-1 Histoire de la culture	2	CC	E	3	ET	O	3	E	3	O	3	
<b>UE 65 Littérature</b>												
65-1 Littérature moderne et contemporaine	2	CC	E/O	3	ET	O	3	E/O	3	O	3	

# Descriptif des enseignements de L3

## UE 54- 1 Histoire du cinéma (C. Terrile/F. Bouchard)

### Prima parte : *Vittorio De Sica fra neorealismo e surrealismo*

Nel dopoguerra, epoca di ricostruzione, la letteratura e il cinema italiano tendono a diventare uno strumento di documentazione della realtà, che viene rivelata con il minor grado possibile di manipolazione. Sorge così in quegli anni un nuovo modo di fare cinema, detto Neorealismo, realizzato lontano dagli studi e dalle modalità di rappresentazione tradizionali. Il corso prenderà in esame uno degli autori più significativi del periodo, Vittorio De Sica, esaminando in particolare due dei suoi film assai diversi fra loro. Il primo è uno dei capolavori del neorealismo: *Ladri di biciclette* (1948); il secondo invece è un film di fantasia, quasi surrealista: *Miracolo a Milano* (1951).

### Seconda parte: *Cinema e letteratura*

Girando *Noi credevamo* (2010), Mario Martone rimane fedele al procedimento sperimentato già con *L'amore molesto* (1993) e *L'odore del sangue* (2004), ispirati a romanzi di Elena Ferrante e Goffredo Parise. E con *Noi credevamo*, oltre a adattare liberamente il romanzo omonimo di Anna Banti (1967), Martone ripercorre l'altalenante destino di chi è stato precipitato giovane nelle lotte risorgimentali dal profondo Cilento fino all'esilio parigino e londinese, per arrivare al deludente esito di una patria che, ormai fatta, palesa una realtà del tutto diversa da quella sognata e sofferta, piena di una prosaicità che porta in sé un insanabile disincanto.

## UE 55-1 Littérature médiévale (C. Lastraioli)

Il corso prevede lo studio della letteratura italiana dalle origini alla fine del Trecento in relazione con il contesto storico-culturale coevo. Al contempo, questo insegnamento permetterà agli studenti di *parcours* di familiarizzarsi con le principali discipline che facilitano lo studio dei documenti antichi (paleografia, codicologia, bibliografia materiale, ecc.).

### Bibliografia :

FERRONI G., CORTELLESSA A., *Storia e testi della letteratura italiana*, vol. 1. *Dalle origini al 1300* ; vol. 2 *La crisi del mondo comunale*, Milano, Mondadori 2002.

*Manuale di letteratura italiana, storia per generi e problemi. Dalle origini alla fine del Quattrocento*, a cura di F. Brioschi e C. Di Girolamo B. Boringhieri, 1993.

-G. CONTINI, *Letteratura italiana delle origini*, Firenze, Sansoni, c1994.

-NARDONE J.-L. e PERLI A., *Anthologie de la littérature italienne. I. Des origines au XVe siècle*, Toulouse, Presse Universitaire du Mirail, 2000

Ulteriori indicazioni bibliografiche verranno date all'inizio del corso.

## **UE 64-1 Histoire de la culture (C. Terrile/F. Bouchard)**

Il corso comprende due parti

### **Tra frammentisti e edificatori: il problema del romanzo nel primo Novecento**

Mentre agli inizi del Novecento in Francia, in Germania, in Gran Bretagna, la critica segue con interesse l'evoluzione del romanzo discutendo sulle forme del suo rinnovamento, i critici italiani assistono con indifferenza a un tale dibattito, che sentono come una faccenda estranea, non italiana. In quegli anni in Italia si scontrano i cosiddetti "frammentisti", che guardano con sospetto alla narrativa, e gli edificatori, che difendono il romanzo nelle sue forme tradizionali. Questi due schieramenti rappresentano di fatto le facce opposte di una stessa concezione critica che si esprime in una comune incomprensione del rinnovamento formale della narrazione e dei suoi principali rappresentanti europei, da Proust a Joyce, da Gide a Kafka.

### **Tra favola e fiaba**

Tra favola esopica e fiaba letteraria, quella che nasce e si sviluppa in Italia dal Cinquecento con Giovan Francesco Straparola e in età barocca con Giambattista Basile, la differenza è talvolta minima e pertiene ad elementi del tutto inattesi: esempio ne è *La serpicina* (1847) di Francesco D. Guerrazzi, che porta in sé stilemi e contenuti in bilico tra novella e parabola, che sembrano anche destinati ad alimentare la tradizione fiabesca come si delinea in Italia nel secondo Ottocento, nelle opere di Carlo Collodi e Luigi Capuana. Si studieranno alcune fiabe, popolari e letterarie, esaminando gli elementi morfologici ricorrenti nella produzione fiabesca italiana ottocentesca.

- François Bouchard, «“Le leggi del meraviglioso” : fiaba, novella, romanzo», in : *Cahiers d'études italiennes*, 23, 2016, p. 183-194.
- Stefano Calabrese, *Fiaba*, Firenze, La Nuova Italia, 1997.
- André Jolles, *I travestimenti della letteratura. Saggi critici e teorici (1897-1932)*, a cura di • Silvia Contarini, Milano, Bruno Mondadori, 2003.

## **65-1 Littérature moderne et contemporaine (C. Terrile)**

(2h CM) (mutualisé L3/M1)

*Scritture della memoria : Antonio Delfini, Giorgio Bassani*

Il seminario sarà incentrato sullo studio dei meccanismi della memoria in alcune opere di Antonio Delfini e Giorgio Bassani. La prima parte, consacrata ad Antonio Delfini, prenderà in esame una nozione, quella di « trasferimento » che si impone, nell'opera dell'autore, come un fondamentale principio di poetica. Rispetto a quella parte di realtà che ogni ricordo porta con sé, soltanto la serie dei trasferimenti, i passi indietro, in avanti, o di lato, permettono di spezzare il contatto diretto col vero, di procrastinarne la sempre pericolosa irruzione. Una seconda parte tratterà del meccanismo di

rimemorazione nel romanzo breve di Giorgio Bassani *Dietro la porta*. Per Bassani il tempo della conoscenza non può essere il presente. Intorno all'io che vive il dolore si crea una zona franca, quella in cui si annida l'incomprensione, si accalcano sentimenti confusi e ancora troppo mobili per essere capiti. Solo un'operazione mnemonica singolare può permettere un recupero dell'oggettività. Come scrive Bassani : « (...) tutta la parte ultima della mia opera tenta di far coincidere un passato faticosamente e criticamente recuperato, attraverso la distanza ed il tempo, con la realtà dello scrittore attuale».

Gli studenti dovranno leggere, prima dell'inizio dei corsi, la raccolta di racconti :

A. Delfini, *Il ricordo della Basca*, Milano, Garzanti, 1992

G. Bassani, *Dietro la porta*, in *Opere*, a cura di Roberto Cotroneo, Milano, Mondadori (I Meridiani), 1998 (1964)

Altri racconti e una bibliografia critica verranno forniti in fotocopia all'inizio dei corsi.

## **C- Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et règles de passage de l'Université François-Rabelais de Tours applicables aux étudiants de Licence**

Les présentes règles communes de contrôle des connaissances s'inscrivent dans le cadre réglementaire national.

Celles-ci font l'objet d'un affichage à chaque début d'année universitaire. Les modalités de contrôle doivent être arrêtées dans chaque établissement **au plus tard à la fin du premier mois de l'année d'enseignement** et ne peuvent être modifiées en cours d'année. Elles doivent être portées à la connaissance des étudiants par voie d'affichage et rester accessibles jusqu'à l'issue de la session de rattrapage.

### **Mode de contrôle – Sessions - Information** (article 3 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées soit par un contrôle continu et régulier, soit par un examen terminal, soit par ces deux modes de contrôle combinés. Le contrôle continu fait l'objet, autant que possible, d'une application prioritaire et consiste en un minimum de deux évaluations.

Lorsqu'une unité d'enseignement est constituée de plusieurs éléments constitutifs (EC), un examen terminal unique peut être organisé.

Deux sessions de contrôle des connaissances et aptitudes sont organisées par semestre d'enseignement : une première session de contrôle des connaissances et une session de rattrapage.

Le rattrapage du deuxième semestre est précédé par un dispositif pédagogique particulier.

Il n'y a pas d'inscription aux examens du rattrapage. L'inscription est automatique pour tous les étudiants autorisés à composer.

Le calendrier précis des épreuves est porté à la connaissance des étudiants, dans un délai impératif de quinze jours avant le début des épreuves, sur leur Environnement Numérique de Travail. Les composantes devront, dans la mesure du possible, également procéder par voie d'affichage. Il n'y a pas de convocation individuelle aux examens. Une fois affiché, le calendrier ne peut plus subir de modifications.

### **Dispositions exceptionnelles**

*En cas de circonstances exceptionnelles appréciées, au cas par cas, par le président ou par délégation par la vice-présidente CF.VU (Commission de la Formation et de la Vie Universitaire) « le contrôle continu pourrait être remplacé par un contrôle terminal, dont la nature sera à établir. De plus, si la maquette prévoit un examen terminal, ce dernier pourrait être remplacé par d'autres modalités de contrôle des connaissances qui seront définies en fonction des circonstances ».*

*Ces dispositions devront être validées par les conseils compétents.*

### **Anonymat des copies** (cf. article 4 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Les modalités des examens garantissent l'anonymat des épreuves écrites terminales.

**Capitalisation – Compensation - Report de notes - Validation** (cf. article 5 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Chaque semestre comporte des unités d'enseignement (UE) qui peuvent rassembler différents éléments constitutifs (EC).

Une unité d'enseignement est acquise dès lors que la moyenne des notes obtenues aux éléments constitutifs qui la composent, affectés de leurs coefficients, est égale ou supérieure à 10/20. Elle est alors définitivement acquise et capitalisée, sans possibilité de s'y réinscrire.

L'acquisition de l'unité d'enseignement emporte l'acquisition des crédits européens correspondants.

Les éléments constitutifs où l'étudiant a obtenu la moyenne sont définitivement capitalisés.

L'acquisition de l'élément constitutif emporte l'acquisition des crédits européens correspondants.

Il est impossible d'attribuer une note à un élément constitutif ou à une unité d'enseignement s'ils sont déjà acquis par validation d'acquis.

Toutefois, pour les étudiants de Licence venant d'autres Universités françaises poursuivant leurs études dans la même mention (et la même spécialité pour les langues) la commission pédagogique, doit reporter la note du ou des semestres acquis par l'étudiant. La commission, souveraine, est libre de reporter ou non les notes des éléments constitutifs ou éléments constitutifs européens si l'étudiant n'a pas obtenu l'intégralité d'un semestre.

Le semestre est validé par compensation entre les différentes UE qui le composent (moyenne des moyennes d'UE affectées de leurs coefficients, égale ou supérieure à 10/20).

Le semestre validé est capitalisé et implique l'acquisition de 30 crédits (ECTS).

L'année universitaire est validée par compensation entre les deux semestres qui la composent.

Il n'est pas possible de renoncer au bénéfice de cette compensation pour améliorer son résultat.

L'année universitaire validée est capitalisée et implique l'acquisition de 60 crédits (ECTS).

La compensation est donc possible aux différents niveaux suivants :

- au sein de l'UE, entre les différents EC de l'UE ;
- au sein du semestre, entre les différentes UE du semestre ;
- au sein d'une même année universitaire, entre les deux semestres (entre le semestre 1 et le semestre 2, entre le semestre 3 et le semestre 4, entre le semestre 5 et le semestre 6).

Chaque filière définit pour tous les éléments constitutifs ce qu'elle considère comme une épreuve obligatoire. Toute absence injustifiée à une de ces épreuves entraîne la défaillance à l'UE correspondante et au semestre correspondant. La défaillance empêche le calcul du résultat à l'épreuve, puis à l'UE, au semestre et donc à l'année, soit toute validation.

## **Règles de progression** (article. 6 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

L'inscription administrative étant annuelle : l'étudiant s'inscrit administrativement en Licence 1<sup>ère</sup> année (S1 + S2), puis en Licence 2<sup>ème</sup> année (S3 + S4), et enfin en Licence 3<sup>ème</sup> année (S5 + S6)

**- L'étudiant ayant validé son année d'inscription (soit par validation des deux semestres, soit par compensation entre les deux semestres), est admis à s'inscrire dans l'année supérieure.**

### **Pour l'étudiant ne remplissant pas ces conditions :**

Sauf s'il renonce au bénéfice de cette procédure, l'étudiant :

- Est autorisé à s'inscrire dans la deuxième année de Licence (S3 et S4), s'il a capitalisé au moins 70% des coefficients des UE de L1 (S1 et S2 confondus).
- Est autorisé à s'inscrire dans la troisième année de Licence (S5 et S6), s'il a validé la première année de Licence (L1) et a capitalisé au moins 80% des coefficients des UE de L2.
- En cas d'inscription simultanée dans deux années d'études consécutives de la même formation, la validation de la deuxième année ne peut intervenir avant la validation de la première année manquante.  
La compatibilité des enseignements et des examens correspondant à des UE d'un même parcours ou diplôme qui seraient situés sur plusieurs années différentes ne peut être garantie même si elle est recherchée.  
En cas d'incompatibilité des dates d'examen, l'étudiant doit privilégier le niveau inférieur.

## **Jury** (cf. article 7 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Un jury est nommé par année d'études.

Il délibère souverainement et arrête les notes des étudiants à l'issue de chaque année. Il se prononce sur l'acquisition des UE et la validation des semestres. La composition du jury est affichée sur le lieu des épreuves des examens impérativement avant le début des épreuves.

## **Délivrance du diplôme de Licence** (cf.. article 8 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

La délivrance du diplôme et du grade de Licence est prononcée après délibération du jury.

Le calcul de la validation de la Licence s'effectue sur la base de la moyenne des trois années **et à condition que l'étudiant ait validé chacune des trois années.** Le grade de Licence confère 180 crédits (ECTS).

## **Mentions de réussite** (cf.. article 9 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

La note prise en compte pour l'attribution d'une mention pour le grade de Licence est la moyenne des moyennes des trois années du cycle de Licence.

Attribution de la mention Assez bien : moyenne générale égale ou supérieure à 12/20.

Attribution de la mention Bien : moyenne générale égale ou supérieure à 14/20.

Attribution de la mention Très bien : moyenne générale égale ou supérieure à 16/20.

**Publication des résultats, communication des copies** (cf. article 10 des Modalités de Contrôle des Connaissances Université François-Rabelais de Tours)

Les notes ne doivent pas être affichées nominativement. Elles ne peuvent être communiquées qu'à l'étudiant concerné.

Les résultats doivent faire l'objet d'un affichage anonyme portant le numéro de l'étudiant sans mention de son nom.

Les résultats sont publiés sur l'Environnement Numérique de Travail.

Les résultats sont définitifs et ne peuvent en aucun cas être remis en cause sauf erreur matérielle dûment constatée par le jury.

Les étudiants ont droit sur leur demande, et, dans un délai raisonnable, à la communication de leurs copies d'examen et à un entretien individuel.

## AVERTISSEMENT

L'Université constate un accroissement préoccupant des cas de plagiat commis par les étudiants, notamment à cause d'INTERNET.

L'attention des étudiants est appelée sur le fait que **le plagiat, qui consiste à présenter comme sien ce qui appartient à un autre, est assimilé à une fraude.**

**Les auteurs de plagiat sont passibles de la Section disciplinaire** et s'exposent aux sanctions prévues à l'article 40 du décret n°92-657 du 13 juillet 1992, allant de l'avertissement à l'exclusion définitive de tout établissement d'enseignement supérieur

1° L'avertissement ;

2° Le blâme ;

3° L'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de cinq ans. Cette sanction peut être prononcée avec sursis si l'exclusion n'excède pas deux ans ;

4° L'exclusion définitive de l'établissement ;

5° L'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de cinq ans ;

6° L'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur.

## CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2017-2018

Semaine d'accueil des nouveaux étudiants (L1) (obligatoire)	Du 4 au 8 septembre 2017
Réunion d'information propre au département	Lundi 11 septembre 2017
<b>1<sup>er</sup> semestre</b>	
Début des cours du 1 <sup>er</sup> semestre	A partir du 18 septembre 2017
Début des UE d'ouverture du 1 <sup>er</sup> semestre (L2-L3)	Semaine du 18 septembre 2017
Pause pédagogique	Du 30 octobre au 03 novembre 2017
Journée Insertion Professionnelle	Jeudi 16 novembre 2017
Examen des UE d'ouverture du 1 <sup>er</sup> semestre	Jeudi 7 décembre 2017
Vacances de fin d'année (fermeture des sites d'enseignements)	Du 25 décembre 2017 au 5 janvier 2018
Examens du 1 <sup>er</sup> semestre	Du 18 décembre 2017 au 22 décembre 2017 8 au 12 janvier 2018 inclus (sauf L3 LEA)
<b>2<sup>ème</sup> semestre</b>	
Début des cours du 2 <sup>ème</sup> semestre	A partir du 15 janvier 2018
Début des UE d'ouverture du 2 <sup>ème</sup> semestre (L1-L2-L3)	Semaine du 22 janvier 2018
Pause pédagogique	Du 26 février au 2 mars 2018
Examen des UE d'ouverture du 2 <sup>ème</sup> semestre	Semaine du 16 avril 2018
Vacances de printemps	Du Jeudi 23 avril 2018 au 4 mai 2018
Examens du 2 <sup>nd</sup> semestre	Du 14 au 25 mai 2018
<b>Rattrapage</b>	
Rattrapages	Semaine du 18 juin 2018





## **l'Université de Tours**

**UFR Lettres et Langues**

3 rue des Tanneurs - BP 4103

37041 Tours Cedex 01

Tel : 02 47 36 65 35